

(ג) למרות כל דבר הכלול בסעיף 10 לא יהיה נחוץ — במקרה שחבר לחילות הוא צד בתביעה אזרחית שהובאה לדיון בפני בית-משפט אזרחי — כי יהיה בית-המשפט מורכב משופט בריטי או שופט שלום בריטי או שופטים בריטיים.

13. פקודת המשפט האזרחי של אנשי החילות מופקעת בזה.

הפקעה.  
פרק י"ט.

א. ג. קאנינגהאם  
נציב עליון.

16 באבגוסט, 1947.

## פקודת סטאטיסטיקה,

מס' 31 לשנת 1947.

פקודה הבאה לאפשר עריכת מפקדים ואיסוף, צירוף, ניתוח ופרסום של ידיעות סטאטיסטיות מסוימות בידי מחלקת הסטאטיסטיקה, ולעניינים אחרים הקשורים ומתייחסים אליהם.  
חוק יוחק בידי הנציב העליון לפלשתינה (א"י), בעצתו של הוועד היועץ שלה, לאמור:—

1. הפקודה הזאת תיקרא פקודת הסטאטיסטיקה, 1947. שם קצר.

2. בפקודה הזאת — פירושו.

„מחלקה” מובנה מחלקת הסטאטיסטיקה ;

„מפקד” מובנו מפקד אוכלוסייה ;

„סטאטיסטיקן ממשלתי” מובנו ראש המחלקה.

3. מתוך כפיפות לקביעותיה של הפקודה הזאת תהיינה חובות המחלקה — חובות המחלקה.

(א) לאסוף, לצרף, לנתח, לנסוח ולפרסם ידיעות סטאטיסטיות המתייחסות לפעולותיו ולמצבו המסחריים, התעשייתיים, החברתיים (לרבות בריאות), הכלכליים והכלליים של העם, ומתייחסות לתנאים הפיסיים הכלליים של הארץ ;

(ב) לשתף פעולה עם כל המחלקות האחרות של הממשלה באיסוף, צירוף ופרסום של רשומות סטאטיסטיות של אדמיניסטרציה ;  
(ג) לערוך כל מפקד בפלשתינה (א"י).

4. הנציב העליון במועצה רשאי להורות מוזמן לזמן בצו, כי ייערך מפקד בפלשתינה (א"י) או בכל חלק ממנה, או בכל חלק של אוכלוסיית פלשתינה (א"י), או כל חלק ממנה, וכל צו לפי הסעיף הזה מותר שיקבע — כוח להורות  
עריכת מפקד.

(א) את התאריך שבו יש לערוך את המפקד ;

(ב) את בני-האדם שבידם ובגינם יש לערוך את הדוחות לצורך אותו מפקד ;  
וכן

(ג) את הפרטים שיש לציינם בדוחות.

5. תהיה זו חובתו של הסטיסטיקן הממשלתי לערוך אותם סידורים ולעשות כל אותם דברים, שיהיו נחוצים לשם עריכת מפקד בהתאם לקביעותיה של הפקודה הזאת, ושל כל צו או כללים שניתן או הותקנו לפיה, וכך לערוך לאותו צורך סידורים להכנתם והוצאתם של הטפסים וההוראות הנחוצים ולאסופם של הטפסים לאחר שימולאו. חובת הסטאטיסטיקן  
הממשלתי לבצע  
מפקד.

6. כדי לאפשר כי יובא לידי נפקות כל צו המורה לערוך מפקד, רשאי הנציב העליון להתקין כללים — כללים בדבר מה  
שייעשה כדי לערוך  
מפקד.

- (א) המתקינים את חלוקתה של הארץ למחוזות לצורך אותו מפקד ומינויים של בני־אדם לפעול באותם מחוזות בזיקה אל אותו מפקד ;
- (ב) הדורשים מאת כל חברים לרשויות המקומיות ופקידיהן, מוכתרים, זקנים (שיחים), נוטרים ואתם בני־אדם אחרים, העשויים להיות מועבדים לצורך אותו מפקד, לבצע אותן חובות — בזיקה אל עריכת אותו מפקד, העשויות להיות נקבעות ;
- (ג) הדורשים מאת הפקידים הראשיים של מוסדות־ציבור או צדקה או של כל מוסדות אחרים, שנקבעו בכללים, לערוך דוחות בגין שוכניהם של אלה ;
- (ד) הדורשים מבני־אדם שבגינם ייערכו הדוחות, לתת ידיעות לבני־אדם האחראים לעריכת דוחות ;
- (ה) בגין הטפסים, שבהם יש להשתמש בעריכת אותו מפקד ;
- (ו) המתקינים קביעות בדבר כל עניין אחר, שבגינן נחוץ להתקין קביעה לצורך הבאת קביעותיו של הצו לידי נפקות.

פקידי מפקד יש  
לחשבם לפקירי  
ציבור.

7. כל בני־אדם, המועבדים בזיקה אל עריכת מפקד כל־שהוא, ייחשבו — כל־אימת שהם מועבדים כן — לפקירי ציבור במידה שהדבר נוגע בחובותיהם לפי הפקודה הזאת.

סטאטיסטיקה  
אחרת.

8. באישורו של הנציב העליון תאסוף המחלקה מזמן לזמן — בין בצותה עם מפקד כל־שהוא ובין שלא בצותה עמו — סטאטיסטיקה המתייחסת לכל העניינים הבאים, או לעניין כל־שהוא מהם —

- (א) אוכלוסייה ושיכונה ;
- (ב) עלייה והגירה ;
- (ג) דמוגרפיה ובריאות ;
- (ד) עניינים חברתיים וחינוכיים ;
- (ה) יבוא ויצוא ;
- (ו) מלאכה או מסחר וסחר ;
- (ז) תעשייה ועשיית פרקמטיה ;
- (ח) חזקת קרקע, החזקה בקרקע, מצב קרקע ותוצרתה, החזקה בבניינים ומצבם, שכר־שכירות המשתלם או המתקבל בגין קרקע ובניינים ושוויים השנתי של קרקע ובניינים ;
- (ט) ייצור ראשוני ומשני, ובכלל זה בנייה, בנייה, שירותים אישיים ואחרים ;
- (י) שכר־עבודה, שעותיה ותנאיה ;
- (כ) העבדה, הבטלה ורשימות תשלומי־שכר ;
- (ל) הפרעות וסכסוכים תעשייתיים ;
- (מ) חבלות, תאונות ופיצויים ;
- (נ) מחירים סיטוניים וקמעוניים, מחירים של מצרכים, קרקע, ניירות־ערך, שכר־דירה או דירות, חנויות ומקומות עסק אחרים והתנאים שלפיהם נעשות העברות של זכויות באחיזה או בבעלות, ויציאות־מחיה ;
- (ס) מלאים של סחורות מיוצרות ובלתי מיוצרות ;
- (ע) העברה וקשרים בדרך היבשה, הים והאוויר ;
- (פ) בנקאות וממונאות ;
- (צ) העברות, משכנתאות שנרשמו או נפרעו וחכירות קרקע ;

- (ק) ביטוח מפני אש, ביטוח ימי, ביטוח-חיים או ביטוח אחר ;  
 (ר) הכנסות והשתכרויות ;  
 (ש) שלטון מקומי ;  
 (ת) אותם עניינים אחרים העשויים להיות נקבעים.

כיצד יש לאסוף  
 סטאטיסטיקה.

9. הסטאטיסטיקה תיאסוף באמצעות לוח או טופס, שיכניס הסטאטיסטיקן הממשלתי ויימסרו לאדם שממנו ידרשו הפרטים, או באותם אמצעים אחרים שיקבעם הסטאטיסטיקן הממשלתי.

פוקדים  
 וסוכנים.

10.— (1) לצורך עריכת מפקד כל-שהוא, וכן לצורך איסוף סטאטיסטיקה אחרת — אם נדרש הדבר, ימנה הסטאטיסטיקן הממשלתי פקידים וסוכנים, וייעד להם את חובותיהם.

(2) הסטאטיסטיקן הממשלתי, המורשה בזה להשביע לצרכי הפקודה הזאת, רשאי לדרוש — מכל פוקד או סוכן או אדם אחר, המועבד בביצוע חובה כל-שהיא לפי הפקודה הזאת, לפני היכנסם לחובותיהם — לערוך ולחתום בפניו, או בפני כל אדם אחר (שהוא אדם המיופה כוח להשביע), ובאותו אופן שקובעו הסטאטיסטיקן הממשלתי, שבועה בטופס הרשום בתוספת הראשונה על הפקודה הזאת.

המצאת ידיעות  
 הנדרשות בלוחות  
 וכו'.

11. כל אדם, שממנו אפשר לדרוש בהיתר — בהמשך לפקודה הזאת — פרטים לצרכי מפקד או סטאטיסטיקה אחרת, ימלא ויספק — משידרשו ממנו לעשות כן הסטאטיסטיקן הממשלתי או כל רשות אחרת לאיסוף חומר סטאטיסטי, לפי מיטב ידיעתו ובהתאם להוראות, הכלולות בכל לוח, טופס או תעודה אחרת, או המלוות אותם, או הזוקקות להם — את הפרטים, הנקובים באותם לוח, טופס או תעודה אחרים.

הנחת הודעה  
 בבית.

12. השאיר אדם כל-שהוא, המועבד בהוצאתה לפועל של חובה לפי הפקודה הזאת, בבית כל-שהוא לוח, טופס או תעודה אחרת, המיומרים להיות מוצאים לפי הפקודה הזאת ועליהם יש הודעה הדורשת כי המחזיק באותו בית, או — בהיעדרו — איזה בן-משפחה אחר, ימלא אותם ויחתמו עליהם במשך זמן שצויין, תהיה זו דרישה מספקת — כלפי המחזיק — כי ימלא כן את הלוח, הטופס או התעודה האחרת, ויחתום עליהם כן, אף-על-פי שאין המחזיק נזכר בהודעה או שזו לא נמסרה לו באופן אישי.

הנחת הודעה  
 במשרד וכו'.

13. השאיר אדם כל-שהוא, המועבד בהוצאתה לפועל של חובה לפי הפקודה הזאת, במשרדו או במקום עסקיו האחר של כל אדם כל לוח, טופס או תעודה אחרת, המיומרים להיות מוצאים לפי הפקודה הזאת, ועליהם יש הודעה הדורשת כי ימלאו ויחתמו במשך זמן שצויין, או נמסרו אלה במכתב רשום לאדם כל-שהוא או לסוכנו, תהיה זו דרישה מספקת, כלפי האדם, וכן — מקום שאותו אדם הוא שותפות, פירמה או התאחדות — כלפי חבריה וכן כלפי כל אחד מהם, כי ימלא כן את הלוח, הטופס או התעודה האחרת ויחתום עליהם, וכן — אם נדרש כן בהודעה — ישלח את הלוח, הטופס או התעודה האחרת בדואר למחלקה במשך זמן שצויין.

14. כל אדם, יענה — לפי מיטב ידיעתו ואמונתו — על כל שאלות שישאלו אותו הסטאטיסטיקן הממשלתי או כל אדם, שהורשה על-כך —

יש לענות על  
 שאלה ששאף  
 הסטאטיסטיקן  
 הממשלתי.

(א) בכלל כל-שהוא, שהותקן לפי הפקודה הזאת ; או

(ב) בכתב בידי הסטאטיסטיקן הממשלתי,

או כל פוקד או סוכן או רשות אחרת לאיסוף סטאטיסטיקה, מקום שהידיעות המבוקשות נדרשות לצורך כל סטאטיסטיקה, שהורשה לאספה בפקודה הזאת.

זכות כניסה וכוחות  
לקבוע סימנים וכו'.

15. מקום שהורה הנציב העליון במועצה, לפי סעיף 4, כי ייערך מפקד, או מקום שאישר הנציב העליון, לפי סעיף 8, איסוף סטאטיסטיקה המתייחסת לעניין כל-שהוא, רשאים הסטאטיסטיקן הממשלתי או כל אדם, שהורשה על-כך —

(א) בכלל כל-שהוא, שהותקן לפי הפקודה הזאת; או

(ב) בכתב על ידי הסטאטיסטיקן הממשלתי,

או כל פוקד או סוכן או רשות אחרת לאיסוף סטאטיסטיקה — לצורך עריכת כל חקירות או תצפיות הנחוצות להשגתה של אותה סטאטיסטיקה — בכל זמנים מסתברים —

(i) מקום שהורה על עריכת מפקד לפי סעיף 4 של הפקודה הזאת — להיכנס ולבדוק כל בית-חרושת, מכרה, בית-מלאכה, משרד או מקום שבו מועבדים בני-אדם וכל בית-מגורים, ולקבוע מספרים, אותיות או סימנים בויקה אל עריכתו של אותו מפקד, או

(ii) מקום שאושר איסוף סטאטיסטיקה בגין כל עניין (להבדיל ממפקד) — להיכנס ולבדוק כל בית-חרושת, מכרה, בית-מלאכה או משרד או מקום שבו מועבדים בני-אדם, להוציא בית-מגורים.

גישה לרשומות  
ציבוריות ואחרות.

16. מקום שאישר הנציב העליון, לפי סעיף 8, איסוף סטאטיסטיקה המתייחסת לעניין כל-שהוא, יהיה כל אדם — שבידו משמרים של כל רשומות או תעודות ממשלתיות או של כל רשומות או תעודות של כל רשות מקומית או של כל עדה דתית, כזו המוגדרת בסעיף 2 של דברי-המלך במועצה על פלשתינה (א"י), 1922 עד 1939, או של כל אדם, שממנו או מהן אפשר להשיג — לדעת הסטאטיסטיקן הממשלתי — ידיעות בגין עניין, שביחס אליו אישר הנציב העליון איסוף סטאטיסטיקה, או שתעזורנה להשלמתה או תיקונה כדי נכונות של אותה סטאטיסטיקה, או הממונות עליהם — מעניק לסטאטיסטיקן הממשלתי, או לכל אדם שהורשה על-כך —

(א) בכלל כלים, שהותקנו לפי הפקודה הזאת; או

(ב) בכתב בידי הסטאטיסטיקן הממשלתי,

או לכל פוקד או סוכן, או רשות אחרת לאיסוף חומר סטאטיסטיקה, גישה לאותם רשומות, תעודות או אדם לשם השגת אותן ידיעות מהם.

צירוף סטאטיסטיקה,  
סידורה בטבלאות  
ופרסומה.

17.—(1) הסטאטיסטיקן הממשלתי יגרום כי הסטאטיסטיקה ופרטים אחרים, שנאספו בהמשך לפקודה הזאת, יצורפו ויסודרו בטבלאות, ויגרום כי אותם סטאטיסטיקה ופרטים, או נסחים או קטעים מהם, יפורסמו — יחד עם הערות עליהם או בלעדיהן — ככל אשר יהיה הוא עשוי להורות בין בדרך-כלל ובין במיוחד.

(2) שום דין-וחשבון, סיכום של סטאטיסטיקה או פרסום אחר לפי הפקודה הזאת לא יכילו — בלא הסכמתו המוקדמת בכתב של האדם, או של בעליה — אותה שעה — של הקיבולת, שביחס אליה נערכו דין-וחשבון או תשובה לצרכי הפקודה הזאת — שום פרט מן הפרטים, הכלולים בכל דין-וחשבון אינדיווידואלי, שיהיה מסודר באופן אשר יאפשר לאדם כל-שהוא לזהות פרטים כל-שהם, שנתפרסמו כן, כפרטים המתייחסים לכל אדם או עסק אינדיווידואליים.

צמצום על פרסום  
דוחות וכו'.

18.—(1) שום דין-וחשבון אינדיווידואלי ושום חלק של דין-וחשבון אינדיווידואלי, שנערכו לצרכי הפקודה הזאת, ושום תשובה לשאלה כל-שהיא, שנשאלה לצרכיה, לא יפורסמו אלא כפי שנרשם בזה להלן. בלא הסכמתו המוקדמת בכתב של האדם, או של בעליה — אותה שעה — של הקיבולת, שביחס אליה נערכו הדין-וחשבון

או התשובה, לא יורשה כל אדם, שאינו מועבד בהוצאתה לפועל של חובה לפי הפקודה הזאת, לראות כל דין-וחשבון אינדיווידואלי כזה או כל חלק כזה של דין-וחשבון אינדיווידואלי, אלא לצורך תביעה לדין לפי הפקודה הזאת.

(2) שום ידיעות השאובות מרשומות או מתעודות ממשלתיות כל-שהן או מרשומות או מתעודות כל-שהן של רשות מקומית כל-שהיא או של עדה דתית כל-שהיא, כמוגדרת בסעיף 2 של דבריה-המלך במועצה, 1922 עד 1939, או של כל אדם המתייחסות לכל יחיד, פירמה, איגוד או התאחדות לא תפורסמה באותה צורה, שתאפשר לאדם כל-שהוא לזהות אותן ידיעות כמתייחסות ליחיד, פירמה, איגוד או התאחדות כל-שהם, אלא —

חוקי פלשתינה (א"י)  
ע' 2738.

(א) במקרה של ידיעות המתייחסות ליחיד או לפירמה — בהסכמתם בכתב של אותם יחיד או של כל שותפים לאותה פירמה, הכול לפי העניין; וכן  
(ב) במקרה של ידיעות המתייחסות לאיגוד או להתאחדות בלתי-מאוגדת — לאחר שיעבירו המנהלים או הגוף המנהל האחר (ויהיה נודע בכל שם שהוא) של אותם איגוד או התאחדות בלתי-מאוגדת, או — אם לא יהיה גוף מנהל כזה בנמצא — החברים לאותם איגוד או התאחדות בלתי-מאוגדת, החלטה המאשרת את פרסומן של אותן ידיעות.

(3) שום רשומות, דינים-וחשבונות, תעודות או ידיעות אחרות, שנערכו או הושגו בזיקה אל עריכת מפקד או אל כל סטאטיסטיקה אחרת שנאספה לצרכי הפקודה הזאת, לא יהיו כשרים להיות מובאים ולא יהיו משמשים כעדות או ראייה בכל משא-ומתן אזרחי או פלילי שהם, להוציא משא-ומתן פלילי על עבירה לפי הפקודה הזאת.

19.—(1) כל אדם, שהוא אדם המועבד לכל צורך מצרכי הפקודה הזאת, אשר —

(א) נעשה או חזו — מכוח תקפה של אותה העבדה — בידיעות כל-שהן, העלויות להשפיע על כל אוצר או חפץ או לפגוע בשווי-השוק שלהם, והוא משתמש — במישרים או בעקיפים — באותן ידיעות, לפני שהן מתפרסמות ברבים בהתאם לקביעותיה של הפקודה הזאת, לשם רווח אישי;  
(ב) בלי הרשאה שבהיתר מפרסם או מוסר לאדם כל-שהוא — בדרך אחרת שלא במהלכה הרגיל של אותה העבדה — ידיעות כל-שהן, שרכשן במהלך העבדתו;

(ג) מצרף ביודעים סטאטיסטיקה או ידיעות כוזבות לשם הוצאתן, יאשם בעבירה על הפקודה הזאת, ומשיתחייב בדין, יהיה צפוי למאסר של תקופה שלא תעלה על שלוש שנים, או לקנס שלא יעלה על שלושה-מאות פונט, או לאותם שני ענשים כאחד.

(2) כל אדם, שיש באחיותו ידיעות כל-שהן, שלפי ידיעתו גולו מתוך הפרת הפקודה הזאת, והוא מפרסם או מוסר אותן ידיעות לאדם כל-שהוא, יאשם בעבירה על הפקודה הזאת, ומשיתחייב בדין, יהיה צפוי למאסר של תקופה, שלא תעלה על שלוש שנים, או לקנס שלא יעלה על שלושה-מאות פונט, או לאותם שני ענשים כאחד.

20. כל אדם, אשר —

(א) מעכב או מפריע את הסטאטיסטיקן הממשלתי או כל אדם, המורשה כהלכה בביצוע כל כוח, המוענק לפי הפקודה הזאת;

עבירות שונות.

(ב) מסרב או מזניח מלמלא כל לוח, טופס או תעודה אחרת שהושארו בידו או נשלחו בהיתר, ומלספק את הפרטים הנדרשים בהם, או מסרב או מזניח מלענות על כל שאלה או חקירה שנערכו אליו לפי הרשאתה של הפקודה הזאת;

(ג) מוסר ביודעים — בכל לוח, טופס או תעודה אחרת, שמולאו או סופקו בהמשך לפקודה הזאת, או בכל תשובה על כל שאלה, שנשאלה ממנו לפי הרשאתה של הפקודה הזאת — כל הרצאת-דברים שאינה אמיתית בכל פרט של ממש;

(ד) ללא הרשאה שבהיתר משמיד, מטשטש או משחית כל לוח, טופס או תעודה אחרת, המכילים פרטים שנאספו לפי הפקודה הזאת, או כותב או עושה — בכל לוח, טופס או תעודה אחרת, שהוצאו לצרכי הפקודה הזאת וסופקו לסטאטיסטיקן הממשלתי או לאדם מורשה אחר — כל הערות, ציור, או עניין אחר מגונים, פריצותיים, מחללי שם-שמים או מעליבים;

(ה) מקבל משרתו של פוקד או סוכן או מינוי דומה לזה לפי הפקודה הזאת, ולאחר-מכן — ללא אמתלה מספקת של מחלה או סיבה אחרת שאין להימנע ממנה — מסרב או מזניח מלבצע כל חובה, שהוא נדרש לעשותה או לבצעה בפקודה הזאת, או כל חובה, שאותה יעדו לו הסטאטיסטיקן הממשלתי, או פקיד אחר שיחסו אליו כיחס פקיד גבוה לפקיד הנשמע לו, יאשם בעבירה על הפקודה הזאת.

21. כל אדם, האשם בעבירה — על הפקודה הזאת — שעליה לא הותקן כל עונש אחר, יהיה צפוי — משיתחייב בדין — לקנס שלא יעלה על חמישים פונט, ובמקרה של עבירה נמשכת — לקנס גוסף, שלא יעלה על שני פונטים לכל יום שבו נמשכת העבירה לאחר חיוב בדין.

22. הנציב העליון במועצה רשאי להתקין כללים —

(א) הדורשים פרטים וידיעות שאותם צריכים למסור — בזמנים שנקבעו — בני-אדם שבשטחים שנקבעו על תקופות שנקבעו;

(ב) הדורשים פרטים וידיעות, שיש להמציאם בדבר כתובות ומשלח-יד של בני-אדם;

(ג) הקובעים את הלוחות, הדינים והחשבונות והידיעות, הטעונים אימות בשבועה, ואת צורת השבועה שיש להישבע בה;

(ד) הקובעים את שיעורי התגמולים והקצובות שיש לשלם לבני-אדם, המועבדים לפי הפקודה הזאת;

(ה) הקובעים תעריף לדמים, שיש לשלם למחלקה, תמורת איסוף סטאטיסטיקה, שיש לספקה לפי הפקודה הזאת, ותמורת כל ידיעות או דין-וחשבון מיוחדים שאותם סיפקה המחלקה, או חקירה מיוחדת שאותה ביצעה;

(ו) הקובעים — מקום שלא נקבעה קביעה בדרך אחרת לעניין הנדון — כל דברים, הנדרשים להיות נקבעים בפקודה הזאת, או הנחוצים כדי לתת נפקות לקביעותיה של הפקודה הזאת;

בתנאי שהכללים הכלולים בתוספת השנייה יעמדו בתקפם, עד-אשר ישונו או יופקעו בכל כללים כאלה.

23. פקודת הסטאטיסטיקה, 1935, מופקעת בזה.

## תוספת ראשונה.

(סעיף 10(2)).

טופס שבוועה.

אני, נשבע בחגיגיות שאמלא באמונה  
וביושר את חובותי כ..... מתוך תואם אל  
דרישותיה של פקודת הסטאטיסטיקה, 1947, ושל כל צווים, כללים והוראות שהוצאו  
בהמשך לה ולא אגלה ולא אודיע — ללא הרשאה כהלכה על-כך — שום עניין או  
דבר שיגיע לידיעתי לרגל העברתי כ..... כזה.

## תוספת שנייה.

(תנאי לסעיף 22).

1. הכללים האלה ייקראו כללי הסטאטיסטיקה, 1947.
2. בכללים האלה —

שם.

פירוש.

„בעל” מובנו האדם, המקבל אותה שעה את רווחיה של הקיבולת, שבזיקה אליה  
משמשת המלה, בין לחשבוננו הוא ובין כסוכנו או כנאמנו של כל אדם אחר;  
„טופס שנקבע” מובנו טפסו של כל דין-וחשבון, המופקד במשרדו של הסטאטיס-  
טיקן הממשלתי ומאושר בתעודה — בהתימת-ידו של המזכיר הראשי —  
בטפסו של הדין-וחשבון, שעליו מרומז בכלל 3 או 4, הכול לפי העניין;  
„מעביד” מובנו כל אדם, המתקשר בחוזה כל-שהוא — בין שהוא מפורש ובין  
שהוא למד מעניינו — על העבדת עובד, והוא כולל כל חבר בני-אדם —  
בין שהוא מאוגד ובין שאינו מאוגד — ואת נציגו האישי החוקי של מעביד  
שנפטר. ביחס לאדם, שהוא חבר לאגודה שיתופית רשומה ומועסק בעבודה  
המבוצעת בידי אותה אגודה שיתופית, יהיו רואים — לצרכי הכללים האלה—  
את האגודה השיתופית כמעבידו של אותו אדם, ואותו אדם יהיו רואים אותו—  
לאותם צרכים — כאילו הוא מועבד בידי האגודה השיתופית אף-על-פי  
שגומלים לו בשלמות או באופן חלקי — במנות ברווחים או בהשתכרויותיה  
ברוטו של האגודה השיתופית;

„שירות” כולל את השירות שהותקן כאמצעי-העברה מכל המינים בין לבני-אדם  
ובין למטען.

3. הסטאטיסטיקן הממשלתי או כל אדם אחר, שאותו הרשה על-כך, מורשים  
בזה לדרוש דינים-וחשבונות בטופס שנקבע מכל אדם, אשר הוא —

הסטאטיסטיקן  
הממשלתי מורשה  
לדרוש דינים-  
וחשבונות.

(א) מעביד עובדים, לבלרים או בני-אדם אחרים, בין שגומלים להם באמצעות  
שכר, ובין באמצעות משכורות או בדרך אחרת, או  
(ב) בעל עסק, לבית-מלאכה או לבית-חרושת כל-שהם, העוסקים בייצור,  
ממכרו או הפצתו של כל חפץ, או במתן כל שירות, בגין כל עניין מן  
העניינים הבאים:—

(I) העבדה, שעות עבודה, שיעורי שכר ומשכורות, תוספות יוקר חיים וקצובות  
אחרות;

(II) תנודות צפויות בהעבדה;

(III) מחירי חפצים שנמכרו בין בסיטונות ובין בקמעונות;

(IV) ייצור תעשייתי וייצור אחר ומלאים (למ"ד קמוצה) של סחורות מיוצרות  
ובלתי מיוצרות;

## (V) העברה בדרכים:

4.—(1) כל מעביד ימציא — אם דרשו ממנו לעשות כן הסטאטיסטיקן הממשלתי או כל אדם אחר, שאותו הרשה על-כך — לסטאטיסטיקן הממשלתי, בתאריכים או במשך התקופות שנקבעו בזה להלן, דינים-וחשבונות שלמים ונכונים בכתב, שיכללו את הפרטים הבאים:—

(א) ידיעות חדשיות על העבודה, ובכלל זה מספרם של בני-אדם מועבדים, ימי עבודת-אדם, שבהם עבדו, משכורות ושכר ששולמו (בהבדלי שכר ומשכורות יסודיים, תוספות יוקר חיים וקצובות אחרות), ויקבו בגין כל ידיעות כאלה מין, גיל, עדה ודרגת המאומנות של בני-האדם המועבדים, ואותם דינים-וחשבונות יש להגישם ביום ה-15 בכל-חודש בגין החודש שקדם לו;

(ב) ידיעות חדשיות על תנודות צפויות בהעבודה, ובכלל זה סך-הכל של מספרם של עובדים שהועברו ביום העבודה האחרון בחודש-הלוח, ומספרם הנאמד של ביטולים וגיוסים במשך החודש שיבוא, ואותו דין-וחשבון יש להגישו ביום החמישי בכל חודש בגין החודש שקדם לו;

(ג) ידיעות תקופתיות על שעות שבהן עבדו, משכורות ושכר, תוספת יוקר-חיים וקצובות אחרות, תשלום שעות נוספות, הטבות, פרמיות וסך-הכל של השתכרויות ששולמו במשך תקופה נקובה, וכן תרומות לקרנות קופות חולים, קופות תגמולים וקרנות דומות, ואותם דינים-וחשבונות יש להגישם במשך 21 יום למן התאריך שבו ידרשו בכתב הסטאטיסטיקן הממשלתי או כל אדם אחר, שאותו הרשה על-כך ועל אותה תקופה העשוייה להינקב באותה דרישה.

(2) כל סיטונאי או קמעונאי ימציא — אם דרשו ממנו לעשות כן הסטאטיסטיקן הממשלתי או כל אדם אחר, שאותו הרשה על-כך — לסטאטיסטיקן הממשלתי, דין-וחשבון שלם ונכון בכתב, שיכלול את מחיריהם השבועיים והחדשיים של חפצים הנמכרים בדרך סיטונות וגם/או קמעונות.

אותם דינים-וחשבונות מותר לדרוש כי יוגשו בטופס שנקבע ובמשך אותה תקופה, שתינקב בטופס או שידרשנה בדרך אחרת בעל-פה הסטאטיסטיקן הממשלתי או כל אדם אחר, שאותו הרשה על-כך, ובגין אותה תקופה, שתהיה עשוייה להינקב בטופס שנקבע או באותה דרישה.

(3) כל בעל שירות מנוע ימציא — אם דרשו ממנו לעשות כן הסטאטיסטיקן הממשלתי או כל אדם אחר, שאותו הרשה על-כך — לסטאטיסטיקן הממשלתי מדי חדש בחדשו דינים-וחשבונות שלמים ונכונים בכתב, שיכללו את הפרטים הבאים בדבר העברה בדרכים:—

(א) מספר כלי-רכב של מנוע, שהופעלו בסוף כל חודש, ובכלל זה אבטובוסים, מכוניות ומכוניות-משא;

(ב) מספר בני-אדם, שהוסעו במשך כל חודש;

(ג) נפח-טונות מטען, שהושא במשך כל חודש;

(ד) הכנסה ברוטו, שאותה השתכר במשך כל חודש,

ואותם דינים-וחשבונות יש להגישם ביום ה-15 בכל חודש בגין כל חודש שקדם.

(4) כל בעל של קיבולת תעשייתית ימציא — אם דרשו ממנו לעשות כן הסטאטיסטיקן הממשלתי או כל אדם, שאותו הרשה על-כך — לסטאטיסטיקן הממשלתי דינים-וחשבונות שלמים ונכונים בכתב, שיתנו ידיעות תקופתיות על אותן קיבולות, ויכללו את הפרטים הבאים:—

דינים-וחשבונות  
שאותם צריכים  
לספק סוגים שונים  
של בני-אדם.



- (א) טיבה של תעשייה ;  
 (ב) שם קיבולת וצורת בעלותה ;  
 (ג) שווי-קרן של ציוד ;  
 (ד) ציוד כוח ;  
 (ה) דלק וחשמל ששימשו ;  
 (ו) כמותם ושוויים של הפצים שיוצרו וגם/או נמכרו ;  
 (ז) עבודה שנעשתה בחמרים שסיפקום אחרים ;  
 (ח) תיקונים ועבודת עיבוד ;  
 (ט) שירותים שניתנו ;  
 (י) מלאים (כח"ד קמוצה) של סחורות מיוצרות ובלתי-מיוצרות ;  
 (כ) מספר בני-אדם מועבדם ושכר ששולם, ויקבו בגין כל ידיעות כאלה מין, גיל, עדה ודרגת המאומנות של שני האדם המועבדים ;  
 (ל) כמותם ושוויים של חמרים ששימשו ;  
 (מ) מכונותיה ומידת-כשרה של קיבולת ;  
 (נ) הוצאות אחרות ;

אותם דינים-וחשבונות יש להגישם במשך 30 יום למן התאריך, שבו דרשום הסטאטיסטיקן הממשלתי בכתב או כל אדם אחר, שאותו הרשה על-כך, ועל אותה תקופה, שתהיה עשויה להינקב באותה דרישה.

5.—(1) כל דין-וחשבון שאותו יש להגיש בהתאם לקביעותיהם של כללי-משנה (1) עד (4) מכלל 4 יהיה חתום בידי האדם, הנדרש לערוך אותו דין-וחשבון, והוא יכלול, נוסף על הפרטים שנקבעו —

דין-וחשבון צריך להיות חתום וכו'.

- (1) את שמו וכתובתו של האדם הממציא את הדין-וחשבון ;  
 (II) את מקום עסקיו ומקום כל סניף של אותם עסקים ;  
 (III) את תאריך הדין-וחשבון.

(2) מקום שהאדם, שנדרש להגיש דין-וחשבון כל-שהוא לפי כלל 4, הוא שותפות, חברה או אגודה שיתופית, ייחתם אותו דין-וחשבון —

(א) במקרה של דין-וחשבון, שאותו מגישה שותפות — בידי כל חבר וחבר לאותה שותפות, פרט לחבר לה, שהוא שותף מוגבל בתאריכו של הדין-וחשבון, או אינו נמצא בפלשתינה (א"י) ;

(ב) במקרה של דין-וחשבון, שאותו מגישה חברה — בידי כל מנהל ומנהל או מנהל-עסקים של אותה חברה, פרט למנהל או למנהל-עסקים, שאינו נמצא בפלשתינה (א"י) בתאריכו של הדין-וחשבון ;

(ג) במקרה של דין-וחשבון, שאותו מגישה אגודה שיתופית — בידי כל חבר וחבר לוועד המנהל של אותה אגודה שיתופית, פרט לחבר לו, שאינו נמצא בפלשתינה (א"י) בתאריכו של הדין-וחשבון.

6. הסטאטיסטיקן הממשלתי יהיה מורשה להאריך מזמן לזמן — אם סבור הוא כי מן הראוי לעשות כן — את הזמן או התקופה להגשת הדינים-וחשבונות כפי שנקבע בכלל 4.

הסטאטיסטיקן הממשלתי זכאי להאריך זמן לדינים-וחשבונות.

7. כל אדם, הצפוי — לפי הכללים האלה — לערוך דינים-וחשבונות לסטאטיסטיקן הממשלתי, יראה (יו"ד פתוחה) לבדיקה — לאחר שידרשו זאת הסטאטיסטיקן הממשלתי או כל אדם, שאותו הרשה על-כך — בכל זמן, במשך שנים-עשר החדשים למן תאריך בחינתו של כל דין-וחשבון, העתק של אותו דין-וחשבון.

חובה להראות העתקים של דינים-וחשבונות.

חובה להראות  
רשומות, ספרים או  
תעודות.

8. כל אדם, הצפוי — לפי הכללים האלה — לערוך דינים-וחשבונות לסטא-טיסטיקן הממשלתי, יראה (י"ד פתוחה) — לאחר שידרשו זאת הסטאטיסטיקן הממשלתי או כל אדם אחר, שאותו הרשה על-יכך — אותם רשומות, ספרים או תעודות, הנוצצים — לדעתו של הסטאטיסטיקן הממשלתי — למען אפשר לאמת את דיוקו של הדיון-והחשבון.

א. ג. קאנינגהאם  
נציב עליון.

16 באוגוסט, 1947.

## פקודת מועצה משפטית (תיקון).

מס' 32 לש' 1947.

פקודה הבאה לתקן את פקודת המועצה המשפטית, 1938.

חוק יוחק בידי הנציב העליון לפלשתינה (א"י), בעצתו של הוועד היועץ שלה, לאמור:—

1. הפקודה הזאת תיקרא פקודת המועצה המשפטית (תיקון), 1947, ותהיה נקראת שם קצר. ומתבארת כאחת עם פקודת המועצה המשפטית, 1938, הקרויה להלן „הפקודה העיקרית“.

2. סעיף 2 של הפקודה העיקרית יתוקן במחיקת המלים „מפקידה לפקידה“, תיקון סעיף 2 של הפקודה העיקרית.

א. ג. קאנינגהאם  
נציב עליון.

16 באוגוסט, 1947.

ה'תש"ז  
ת"ר

## פקודת פיצויים לעובדים.

מס' 33 לש' 1947.

ת' ק"ל :  
א"י :  
ס"ה

ח"ן הביטוח האזרחי  
ס"ה ר"ה

פקודה הבאה ללכד ולתקן את החוק המתייחס לפיצויים לעובדים על חבלות שנחבלו במהלך העבדתם.

חוק יוחק בידי הנציב העליון לפלשתינה (א"י), בעצתו של הוועד היועץ שלה, לאמור:—

חלק א' — אקדמות.

1. הפקודה הזאת תיקרא פקודת הפיצויים לעובדים, 1947.

שם קצר.

פירוש.

2—(1) בפקודה הזאת —

„אוביל“ מובנו כל אדם שאינו שייך לאנייה, והנהגתה בידו;

„אווירון פלשתינאי (א"י)“ מובנו אווירון, אשר —

(א) נדרש להיות רשום בפלשתינה (א"י) לפי כל חוק המתייחס לרישום אווירונים, או

(ב) בעליו או שוכרו הוא אדם, שמשרדו העיקרי או מקום עסקיו העיקרי נמצאים בפלשתינה (א"י), או אדם היושב בפלשתינה (א"י);

„אנייה“ מובנה כמובן הנודע לביטוי „ספינה“ בפקודת החופים, ו„אנייה פלשתינאית (א"י)“ מובנה אנייה, אשר —

(א) נדרשת להיות רשומה כאנייה פלשתינאית (א"י) לפי כל חוק המתייחס לרישום אניות; או